AWE Mainta

www.awemainta.com | Facebook | Instagram | 5880022 | Diahuebs, 8 September 2022

BENNY SEVINGER ACUSA DI YUDA AMIGONAN CU A HACI DONACION NA SU FUNDACION



Pag. 3

LOKE POR A LOGRA CU RESPET Y HONESTIDAD AWE TA E PROBLEMA MAS GRANDI

Pag. 4

ULTIMO DIA PA ENTREGA DOCUMENTONAN RICIBI E TERMIJN-BETALING DI ARUBALENING

Pag. 11

DEN E PROME MITA DI AÑA 2022 DIMP A REGISTRA 3.129 CONTRIBU-YENTE NOBO

Pag. 12

Caso Avestruz

No ta mustra mucho diferencia entre trabou di Fiscal y Minister

Durante tratamento di e caso Avestruz caminda ex Minister Benny Sevinger ta e acusado principal, tin cierto argumento of observacionnan a bin dilanti, cu den cierto forma ta bolbe duna indicacion cu en berdad e caso aki ta conta cu su influencia politico.

Un expresion cu a hala atencion tabata momento cu Hues a mustra na Sevinger cu como minister e tabata manera un "stempel machine" firmando tur peticion pa tereno erfpacht loke e Parlamentario a confirma tambe.

No ta prome bes cu e punto aki ta bin dilanti, ya cu den seno politico for di momento cu awe Minister Tjon y Minister Endy Croes a presenta e acusacionnan aki contra e politico di AVP, esaki tambe e bin dilanti, pues en realidad for di inicio e expresion aki tabata uno uza pa contrincantenan politico.

Nunca e ex mandatario a contradeci esaki y for di e tempo ey a mustra cu e decision final ta wordo tuma pa DIP pues ta un argumento cu tin casi cuater aña riba mesa caba y awor ta Hues y Fiscal a converti esaki den un argumento di peso contra di e ex titular di infrastructura.

Sinembargo ora cu scucha Fiscal su intervencion, tin cu mustra cu e forma di funciona di Ministerio Publico, no ta diferencia mucho di loke ta maneho di e minister den e caso aki, ya cu tin casonan caminda Ministerio Publico ta abusa di su poder, ta busca un forma pa manipula cu leynan existente, pa saca informacion for di hendenan cu ta wordo deteni pa un of otro caso.

Tin casonan caminda detencion ta wordo prolonga di un persona, no pa motibo cu tin prueba concreto contra di e persona aki pa un of otro motibo pero ta haci esaki pa presiona e detenido pa duna polisnan informacion cu nan ta buscando contra otro sospechosonan.

E ta legal? E ta un abuso contra derecho di e ciudadano? E contra ley? Ministerio Publico ta violando leynan existente? Ta mesun situacion aki tambe a surgi tanto den caso IBIS como Avestruz y otronan, caminda ta crea scenarionan den cual autoridadnan hudicial ta mira e fundeshi pa nan sigui cu persecucion di un of otro persona.
Ayera un biaha mas parlamentario Sevinger a mustra Corte



cu tur peticion cu drenta e ta firma esakinan pa e hendenan wordo yuda pero for di 2015 caba, e ex mandatario a mustra cu no tin suficiente tereno pa cumpli cu tur peticion cu a drenta.
El a papia di e tempo ey di cu lo tin solamente 1000 tereno disponibel, cu tin cu wordo midi pa DIP pero e personanan cu a haci peticion, ta supera mas di 5 mil hende pero practicamente tur e ex mandatario a duna un speransa firmando cu di su parti e no tin problema.

E decision final ta keda den man di DIP pero tin casonan cu tambe e ex mandatario a yega di mustra, cu na momento cu ta trata di un peticion pa un of otro proyecto, cu lo crea cupo di trabou y lo ta un inversion den economia di e pais, e lo sostene y firma pa esaki.
Ministerio Publico a tene Sevinger mas cu 70 dia den prizon, a comete mesun abuso aki cu Paul Croes, presionando e dos ex mandatarionan aki te na un limite sperando cu nan lo bin dilanti y admiti culpabilidad den acusacionnan cu Ministerio Publico kier mira nan admiti pero den ambos caso, esaki no a resulta asina.

Pero den e proceso aki, Ministerio Publico ta abusando di su poder, ta trapando derecho di un ciudadano liber kende ainda no a wordo haya culpabel pero a sinta un castigo di prizon sin cu e por haci algo contra di e abuso aki.
Tambe tin casonan caminda Ministerio Publico a menasa sospechosonan di detene nan sernan keri, hincando e detenido den un situacion di presion constante pa asina nan saca informacion cu nan tin mester.
Si Ministerio Publico kier pa e tipo di manipulacionnan aki wordo interpreta cu esaki ta na interes di haya sa e berdad, anto stempelmento di "akkoord" riba un peticion c'un ciudadano a haci na un minister, tambe ta cay den mesun direccion aki.

Benny Sevinger acusa di yuda amigonan cu a haci donacion na su fundacion

E acusadonan Benny Sevinger (ex minister), Curt Harms (comerciante) y Pieter Susebeek (ex ambtenaar) a nenga diaranson mainta di un of otro iregularidad den otorgamento di tereno a cambio di donación haci na fundación di e político.

E prome pa wordo interoga tabata Curt Harms, kende tin diferente compañía cu sea a haci petición of a haya tereno di Gobierno.

Investigacion haci pa Landsrecherche ta mustra cu e companianan di Harms na 2013 a haci donacion na Fundacion Curazon Berde di Benny Sevinger. Di tur e pagonan haci, e tabata na altura di e donacionnan cu a wordo haci. Harms a bisa cu e prome donacionnan ta algo cu a Sali for di dje mes pa motibo cu e tabatin un admiracion grandi pa e trabou cu a wordo haci riba tereno di infrastructura. Su yiu muhe tambe a haci donacion di nan companianan.

Nan tabatin un presupuesto di 100 mil florin pa sponser partido politico AVP, en especial Benny Sevinger pa su maneho di infrastructura.

El a bisa tambe di conoce Benny Sevinger di antes, pero no cu e tabatin hopi contacto cu ne. E contacto tabata mas cu e socio di Benny. Tambe e tabatin basta contacto cu Sevinger y Eman ora cu tabata traha e plannan pa embeyece Aruba.

Sevinger a bisa cu e no tabata sa cu e companianan ta di Harms, esta e peticionnan cu el a haya pa firma. El a bisa cu ora e haya peticionnan pa tereno, e ta firma cu e ta di acuerdo y despues ta DIP mester check si e tereno ta disponibel of no. Sevinger a splica cu e ta haya masha hopi peticion y tur e ta bisa “akkoord”. Pero esey no ta nifica cu e ta un ordo pa DIP cumpli pa otorga e tereno. Mester averigua prome si e tereno ta disponibel.

A bini dilanti cu husticia ta pensa cu e procedura normal lo mester ta cu e aplicacion mester wordo haci na DIP y cumpli cu condicionnan y despues Sevinger ta haya nan pa aproba. Pero Sevinger a bisa Hues cu tambe por sosode cu hendenan ta bay cerca dje. Hues a bisa cu e trahadornan di DIP a bisa cu esnan cu bay cerca Sevinger y e aproba, nan ta considera esaki como instruccion pa regla e peticion. Esaki e ex mandatario a nenga di ta asina. “Ami no sa cual tereno ta disponibel of no.”

Sevinger a splica cu el a firma alrededor di 4 mil peticion cu ta inclui tereno pa cas y negoshi. Na momento cu el a bira Minister e departamento tabatin hopi influencia politico, unda cu esnan cu nan conoce solamente ta haya tereno. Si hende bin cerca dje mas, na final mester yena e formulario oficial na DIP toch.

Hues a remarca cu Sevinger a tuma un responsabilidad cu ta pone den risico. Na opinion di Hues, Sevinger tabata firma peticionnan sin realmente evalua kendenan ta tras di e peticionnan aki.



Harms a bisa cu el a bay cerca Sevinger pa haci peticion pa un tereno pa un proyecto dilanti Divi Phoenix. El a bisa cu Sevinger a bis’e cu e mester bay DIP. El a entrega e peticion na Sevinger. Abogado mr. Kock di Sevinger a bisa cu director di BID, Croes, a bisa cu peticionnan tabata bin for di Sevinger y DIP mes.

E acusado Susebeek a bisa cu el a contedsta mas cu 3 mil pregunta y no ta bay contesta mas pregunta den Corte y ta laga tur cos den man di su abogado.

Despues a haci pregunta na Sevinger riba su relacion cu e acusado aki, kende e mes a bisa ta un bon amigo di dje pa hopi aña.

Hues a bisa cu Sevinger ta wordo acusa di a haya pagonan di Susebeek pa haci cosnan entre otro duna e companianan di Susebeek previlegio riba otronan. Sevinger a desmenti esaki. El a bisa cu e tabata trata tur hende mesun cos. Hues a mustra cu Susebeek a haci peticion riba terenonan na Eagle Beach y Palm Beach cu ta terenonan hopi busca. Segun Sevinger e terenonan no ta asina busca. Un di nan ta na Bubali Plas, unda tin un holo masha stinki. E no ta algo cu tur hende lo kier.

Pa loke ta su mes, el a bisa cu e mes a bin ta trahando riba esaki pa casi 30 aña y riba su m esun forsa. Si el a yega di duna su amigo Susebeek placa pa bay haci compras p’e. E mes tabata demasiado ocupa cu su funcion como Minister y tabata pidi su amigo hacie un fabor. Pero e placa ta bini di dje.

Tratamento di caso pa e parti di fundacion y e rol di e dos acusadonan den esaki a finalisa. Na october awo tratamento di e caso lo sigui,.

Loke por a logra cu respet y honestidad awe ta e problema mas grandi



Gobierno di coalicion MEP-RAIZ ta pasando den su pio momentonan y ta confrontando retonan politico y gubernamental, cu ta mustra dificil pa wordo soluciona a corto tempo y cu e desaroyonan aki, lo por causa caida di gabinete Wever Croes II despues di net un aña na mando.

Un crisis serio ocasiona pa un falta di respet pa loke ta acuerdonan cu a wordo firma cu gobierno Hulandes y pa un falta di honestidad cu e gobierno di Aruba no a demostra durante di su reunionnan cu tanto Secretario di Estado Alexandra van Huffelen como CAft.

Ta for di 2018 a firma e prome protocol cu gobierno Hulandes pa loke ta e forma con lo bay atende cu finansa publico, caminda a yega na palabracion y acuerdo, cu hunto lo traha pa presenta solucionnan y tambe ehecuta esakinan.

Na luna di November venidero, lo cumpli 4 aña cu a firma e protocol aki pero ainda tin cu tuma nota cu den diferente rapport of analisis di CAft, ta ser menciona cu gabinete Wever Croes II no ta respeta recomendacionnan di CAft y tampoco ta cumpli cu loke Rijksministerraad tambe a recomenda y exigi.

No ta prome bes tampoco cu CAft ta sigui mustra gobierno cu e no ta respeta palabracionnan haci, no ta respeta pa ehecuta esakinan den curso di ultimo añanan, loke a conduci na e situacion delicado cu gabinete Wever Croes II a haya su mes aden na e momentonan aki, esta cu tin un "aanwijzing"riba mesa contra di henter e gabinete aki.

Pues tur minister den e gabinete lo por wordo confronta cu e KB aki, caminda practicamente tur decision na interes di pais Aruba, lo por wordo tuma na Den Haag ya cu pa di tantisimo ocasion, CAft ta constata cu gobierno di Aruba no ta respeta palabracion y acuerdonan firma.

Diamars siman pasa dia 30 di augustus, Minister Xiomara Maduro a presenta un concepto di presupuesto 2023 y a mustra cu el a cumpli cu ley di comptabilidad entregando e presupuesto prome cu dia 1 di september.

Algun dia despues, e mesun siman, ta bin sali na cla cu tanto CAft como Raad van Advies ta mustra cu ta trata di un presupuesto incompleto, faltando cantidad di informacion financiero di diferente ministerio, pues manera e mandatario mes a yega di bisa den pasado, un presupuesto "ficticio."

"Dor cu mester a presenta e presupuesto na tempo, hopi departamento mes no tabatin nan presupuesto cla, pues tabata falta informacion. Awor cu esaki ta cla, lo adapta e presupuesto y inclui e informacion cu falta."

Cu otro palabra e presupuesto 2023 awor si ta na ordo, awor si ta cumpli cu exigencia y recomendacionnan di CAft pero e minister ta sigura cu esaki ta e caso den un declaracion haci diamars ultimo, un siman despues di e entrega esaki na parlamento oficialmente.

Interesante tabata otro declaracion di Minister Maduro haci den ultimo dianan, caminda e mandatario lo a sugeri pa "Hulanda paga mita di e debe di Aruba relaciona cu covid-19, pa di e forma aki su gobierno por cumpli cu normanan stipula pa CAft."

Sin duda tin cu mustra aki cu esaki ta algo valido, un argumento cu peso, un pensamento positivo cu mester tabata riba mesa no e siman aki, pero for di aña pasa caba ora cu e recuperacion di e pandemia a inicia pa pais Aruba.

E expresion aki sin duda merece atencion pero na mes momento e merece tur seriedad y honestidad ya cu ta trata di un asunto serio, cu no por wordo regla a base di un declaracion na prensa of den un carta dirigi na CAft of gobierno Hulandes.

E opcion aki mester tabata riba mesa masha tempo caba pero nunca for di 2018 te cu awe 8 di September 2022, gabinete Wever Croes I y II, nunca a prepara un delegacion nacional, nunca a tuma e iniciativa di hiba inicialmente un dialogo aki na Aruba cu tur gremio, pa despues bay cu e opcion valido aki rumbo pa Den Haag y negocia riba nivel halto pa yega na un posibel acuerdo.

Gabinete Wever Croes II na e momentonan aki no ta gosa di credibilidad y tampoco respet necesario pa por haci esaki.

Gobierno di Aruba a manipula demasiado cu tanto CAft den ultimo añanan, semper kier a pone CFT un banda, a neglisha tur recomendacion haci pa e comision di supervision aki, hasta neglishando recomendacion haci pa RMR, cual a crea un situacion cu nan Hulandes ta conoci como un "onwerkbare situatie."

Caminda no tin confiansa cu respet, no por tin solucion y forma con Minister Xiomara Maduro a presenta e pensamento aki pa negocia cu Hulanda e debe aki, ta mustra cu nunca gobierno a pensa riba e posibilidad aki, perhudicando di e forma aki, henter e pais.

Aquannette Gunn (MAS):

Nos ta leu di duna e debido respet na otro

Durante e reunion di parlamento pa trata e Najaarsnota 2022, Parlamentario Aquannette Gunn a haci mencion cu parlamento como e organo di mas halto, teniendo na cuenta cu e palabra respet a keda uza na varios ocasion den e sala di Parlamento.
Parlamentario Gunn ta di opinion cu nos ta leu di duna e debido respet na otro.

Respet bo ta dun'e na hopi forma, respet bo ta duna na esun corporalmente y tambe ora bo ta haci expresion. "Cada un persona sinta akiden ta dispone di un inteligencia, cu tin tino y por pensa, anto pa mi tin cu scucha un mandatario bisa cu si mi ta facilita documento y si nan tin tino nan lo por compronde documento, mi ta haya esaki un falta di respet di marca mayor", Parlamentario Gunn a termina bisando.



Rudy Lampe (RED):

Si introduci BTW aworaki e lo ta un desaster

Gremio comercial a bisa cu fo'i 2020 a firma y tabatin tur tempo pa prepara p'e introduccion di Reforma Fiscal y no a probecha di esaki pa haci e preparacionnan. Segun dr. Rudy Lampe, miembro di partido RED Democratico durante un rueda di prensa, aworaki no a prepara nada y toch bay introduci esaki, lo ta un desaster. No por introducie aworaki.
Fuera di esey gremio comercial a indica cu nan ta na fabor di BTW, nan ta na fabor di un sistema transparente di impuesto indirecto. Nan a bisa esey explicitamente cu nan no ta contra di introduccion di un BTW. P'esey Lampe a splica cu for di e tempo cu e tabata den parlamento den 2006, tur gremio y asosiacion di fiscalista, a bisa cu mester bin cu un sistema di BTW, pasobra esey t'e sistema mas transparente y BBO acumulativo no ta un sistema transparente pa cobra belasting. Aki tin chens pa ontduik belasting. P'esey e ora ey nan a keda para riba cu e t'e miho sistema cu mester bin. T'e reforma fiscal, segun Lampe. Ey por mira con e prome minister, cual ta un fiscalista, fo'i 2020, a perde tempo deliberadamente, no a haci e preparacionnan pasobra no kier bin cu ne ni kere aden. Ora cu Lampe a bin cu un iniciativa di ley pa un BTW crioyo, den e periodo di 2005 pa 2009 den parlamento, MEP a bari'e fo'i mesa pasobra nunca nan a kere den un BTW. Nan a kere den BBO acumulativo y BBO riba export, cu tabata un desaster pa Valero entre otro, cu a cera su portanan.
Kiermen nan for di prome instante sa cu nan no ta kere aden y e prome minister a laga e añanan pasa, no a haci preparacion y cu rason, e gremionan a bisa cu no por bin cu ne sin prepara. Pero cu RED ta sostene e gremio comercial si. Ta sostene un tipo di BTW.
Aki por mira e weganan hunga pa no cumpli loke a acorda cu Hulanda.



Gobierno ta prefera pa cubri su interesnan politico na luga di cumpli cu reforma fiscal

Fo'i aña pasa Red Democratico a manda un carta entre otro pa CFT bisa cu e prome minister no tin boluntad politico pa cumpli cu e reformanan manera acorda den e landspakket.

Segun miembro di partido dr. Rudy Lampe, den un rueda di prensa diamars, nan a haya rason. A schrap BTW. A firma pa introduci BTW, a firma e reforma fiscal y aworaki a simplemente, riba nan mes, a dicidi cu nan no ta cumpli cu e reforma fiscal, esaki referiendo na gobierno.

Por mira e secretario di estado Alexandra van Huffelen a bisa cu e BTW mester bin, pasobra 'afspraak is afspraak'. Si e no bin 2023 e lo bin 2024.

Lampe a sigui bisa cu gobierno ta bezig di ta no cumpliendo y cu CFT a haci mesun cos.

CFT ta exigi cu tin surplus den e presupuesto na aña 2023 p'asina por cuminsa paga e debenan. Gobierno a bisa cu pa 2023 ni pa 2024 ta bay tin surplus. Esaki ta contra e acuerdonan cu tin acorda.

Pakico 2023 y pa 2024 no? Pasobra pa 2025 tin eleccion. Lampe a agrega cu p'e periodo pa goberna y no perde voto y no tin onrust, asina ey ta tuma tur hende haci pa cubri nan interesnan politico y e consecuencianan ta bay bin despues. Cifra ta cifra, e politico a indica. "Si bo no baha bo gasto y no tin un maneho eficiente di e placa, e problema ta bay bin, manera cu a pasa na Sri Lanka, cu na dado momento no por a cumpli cu su obligacionnan mas."

Esey ta loke Lampe kiermen cu no ta worry cu interes general, sino cu e interes di e partido, con por logra no perde voto y keda na mando, regla e cosnan cu tin cu regla pa nan propio hendenan. Y no ta worry ki consecuencianan tin pa interes general," el a bisa na final.

Rudy Lampe (RED):

Gobierno no a baha gasto di personal na un manera structura

Hulanda a exigi corta gasto di personal. E no a exigi corta den salario di funcionario publico.

Segun miembro di partido RED Democratico, Rudy Lampe, tempo e tabata minister, el a bin cu e proposicion aki tambe.

El a aplica esaki den su ministerio, con por baha gasto di personal sin cu ta afecta salario di e docentenan.

Kico prome minister a haci, el a tuma e caminda di mas facil. "Ban baha gasto di personal, door di baha e salario di e ambtenaarnan." P'esey Hulanda ta bisa cu a scoge p'esey, esta baha gasto di personal door di corta den salario di ambtenaar y docente, e ora mester keda riba esey. Segun Lampe, enbes di scoge pa baha gasto di personal, pero na un manera structural, e no a scoge p'esey.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno a haci show cu Najaarsnota 2022 cu insulto bao nivel



Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu dialuna gobierno tabata den Parlamento pa un “gedachtenwisseling” encuanto e Najaarsnota 2022. Segun Wyatt-Ras gobierno enbes di atende cu pobresa, stimula incentiva pa empleo y recuperacion economico a haci show cu e Najaarsnota cu insulto bao nivel.

Loke mester a sosode ta tratamento di e presupuesto suppletorio 2022 cu te ainda gobierno no a keda cla cun’e pa entreg’e na Parlamento. Pero pa gana tempo y pa tene Parlamento keto gobierno a bin presenta e Najaarsnota, esaki mientras otro reunionnan cu fraccion di AVP y oposicion ta pidi no ta ser yama. Tampoco e gobierno aki no tin fin di presenta jaarrekeningen di añanan anterior pa asina mustra berdaderamente kico a sosode cu placa di pueblo.
Por menciona alabes cu e minister di finanza cu gran fanfaria a bin entrega e presupuesto di aña 2023 na Parlamento, pero ora cu a bay tuma nota di esaki a resulta cu e ta un presupuesto ficticio. Den e presupuesto 2023 ta describi introduccion di BTW pa genera entrada y reaccion di Raad van Advies y CAft ta basa ariba introduccion di BTW. Mientrastanto e minister presidente a manda e minister di finanza vakantie pa bin anuncia cu no lo introduci BTW mas, sino lo aumenta BBO cu 1.5% sin ningun vangnet. Pues e realiteitsgehalte di e presupuesto 2023 entrega na Parlamento ta nul comma nul. Esaki kiermen den papiamento crioyo cu e presupuesto no ta cuadra cu realidad pues e ta FAKE, e ta un mentira.
Aki por mira cu e gobierno aki a perde tur berguensa y ta gaña tur hende, ta gaña pueblo, ta gaña gobierno Hulandes, ta gaña Raad van Advies, ta gaña CAFT y hasta e papel cu nan ta uza pa skirbi riba dje nan ta gaña.

Ta p’esey cu nos pueblo no tin confiansa den e gobernacion aki mas. Ta fresco den nos memoria con e minister di finanza a presenta BTW na diferente entidad, profesionalnan y hasta na Parlamento, pa despues sin consulta cu e stakeholders cancela tur cos pa awor bay over na un otro decision. Atrobe e decision aki ta pa corta den cartera di ciudadanonan enbes cu ta busca otro alternativanan pa genera entrada, manera e.o. crea empleo, incentiva nos economia, baha redtape, miho compliance, cooperacion entre entidadnan pa eficiencia y specialmente baha gastonan operacional di gobierno.

Durante e reunion encuanto e Najaarsnota a monta full un show. Aki e parlamentarionan y cheerleaders di gobierno a para gaba con bon nan gobierno ta traha y e ministernan enbes di contesta preguntanan critico di coleganan a para lastra miembronan di parlamento opositorio cu tur sorto di cos. A bully miembro di fraccion di AVP yamand’e pa resto di homber, a bully un otro colega cu e lo no tin paspoort y hasta e minister presidente a duna ordo na e presidente di Parlamento pa laga saca un sra. humilde for di tribuna dor di dos polis, djis paso el a haci par di remarca. Ta un berguensa pa tende ministernan contesta preguntanan na un nivel pareu cu vloer manera ta riba mercado di pisca nan ta. Specialmente e dos ministernan femenino Evelyn y Xiomara ta gaña y baha na nivel di lodo enbes di keda profesional.
Loke a pasa ayera ta duna Parlamento y nos como parlamentario un mal nomber y ta baha calidad di parlamento.
Pero kico mas por spera di un gobierno dysfuncional loshi potoshi y su stempel-parlement. Paso ora bo pone ken cu ta pa representa bo, trabounan ta wordo haci con cu ta y e resultado ta kico cu ta. Esaki ta nan mesun palabra cu ta conta pa nan mes.
E gobierno intransparente aki no tin sosten tampoco di profesionalnan, sindicatonan, comercio, stakeholders den mundo medico, maestronan, y trahadonan.
Pueblo no kier tende insulto sino kico e gobierno ta bay haci pa un yiu di tera por haya trabou, pa nos hendenan por tin placa pa paga nan huur, nan awa, coriente y cuminda na prijs rasonabel. Pueblo kier skucha con pa stop persecucion politico, pa finalisa fraude den DVG, fraude na Arubahuis, con pa mantene dokternan, specialistanan y maestronan na Aruba, zorg pa tur mucha por bay scol sin ser exclui paso nan no por paga schoolgeld of no tin pan pa come pa nan por siña bon. Pueblo kier scucha con nos ciudadanonan por keda cu nan derecho riba bon cuido medico sin diferencia den clase.
Al contrario reunionnan asina ta bay dedica na insulto y wak patras den pasado enbes di mira e futuro y con pa haci miho pa nos pueblo.
P’esey mes Wyatt-Ras y su coleganan lo keda vocifera nos opinion fuerte contra e gobierno loshi potoshi aki y a manda un carta pa gobierno trek in e presupuesto ficticio aki y presenta un presupuesto realistico sin mentira na Parlamento.

Partido MEP:

Tin preocupacion pa e desaroyonan cu ta atacha integridad di Parlamento

Parlamento ta e organo di mas halto di un pais. Por lo tanto ta importante pa tin un Parlamento integro pa haci su trabou di controla un Gobierno debidamente. Sinembargo, como ciudadanonan di Aruba, ta un berguensa pa nos pais, cu den Parlamento tin sospechosonan di corupcion cu ta atacha integridad di Parlamento.



Manera conoci, na inicio di Aña Parlamentario, señor Benny Sevinger a huramenta como Parlamentario, algo cu a trece conmocion den comunidad. Y awo, aparentemente tin un di dos sospechoso den Parlamento, señora Marisol Lopez-Tromp kende recientemente a pasa 7 ora na Landsrecherche cu su abogado bebiendo un kop'i koffie. Na su salida, e Parlamentario a wordo acerca pa medionan di comunicacion na unda ni na su medio di comunicacion preferi e por a bisa cu e no ta sospechoso pa loke cu tur hende por saca e conclusion.

Esaki sigur, manera cu Lider di MEP señora Evelyn Wever-Croes tambe a expresa durante e reunion publico den Parlamento na comienso di siman, ta un desaroyo hopi preocupante.
Y mester tuma accion inmediatamente pa e desaroyonan aki no sigui. Lo ta bon pa Parlamento bin cu un ley di integridad pa Parlamentarionan tambe manera cu ya caba tin pa Ministernan cu ta indica cu si un minister bira sospechoso, e tin cu baha inmediatamente.

Ta lamenta cu Parlamento di Aruba cu a bin ta haci e maximo esfuerso pa mustra seriedad y responsabilidad, aworaki tin dos sospechoso aparentemente sospecha di corupcion cu tereno y/of abuso di posicion relaciona cu e tema di tereno. Den casonan asina, lo a spera di ambos parlamentario pa tuma honor na nan mes y tuma retiro mientras investigacion ta andando.
Pero Partido MEP ta consciente cu e parlamentarionan aki no sa mes kico e palabra honor kiermen y pa nan actonan 'bochornoso', nan ta pone berguensa riba henter Parlamento di Aruba.

Lamentablemente, corupcion no ta facil pa combati, pero nos ta mira cu Gabinete Wever-Croes ta keda lucha contra corupcion.
Pero ta importante pa como ciudadanonan, nos no sostene corupcion sin importa si e persona cu a comete corupcion ta famia, amigo of cualkier persona cercano. Cada ken mester para responsabel pa nan actonan. Brasa corupcion, ta haci bo mesun of mas culpabel cu esun cu a comete e acto di corupcion.

Pero, tambe tin un otro caso cu ta atacha integridad di Parlamento. Ta trata di un Parlamentario di oposicion cu no por drenta Merca, pero cu ainda no ta splica pueblo e motibo pa esaki. Pero cu recientemente a photoshop documento pa prueba cu e por drenta Merca y pa colmo a haci un eror riba fecha y a publica esaki. Esaki sigur ta mustra mas ainda e falta di integridad di e Parlamentario. Esaki ta un otro berguensa pa Parlamento di Aruba.

Ta importante pa comunidad sa cu un di e reglanan di Parlamento ta, cu como Parlamentario sospechoso, bo no por representa Aruba ningun caminda. Un persona cu ta riba 'black-list' of sospechoso di actonan corupto, no por representa ningun comision di Parlamento. P'esey ta sumamente importante pa Parlamento di Aruba mustra respet na comunidad mescos cu Gobierno di Aruba ta haciendo a traves di leynan y maneho (Bureau Integriteit Aruba y Corporate Governance).

Discurso di Prome Minister na e Congreso Nacional social laboral:

Trahando hunto nos lo logra crea un futuro cu un sector laboral vibrante

Diaranson 7 di september mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna inicio na e evento importante cu ta e Congreso Nacional social laboral. E congreso lo ta di tres dia di dialogo durante cua diferente organisacion, instituto y/ of persona ta bin hunto pa restructura y diseña e futuro di nos pais. Cada un talbes cu diferente interes y punto di bista. Un aspecto cu ta esencial pa asina yega na un vision colectivo pa locual ta e reformanan necesario pa reforsa nos pais. Prome Minister den su discurso, a enfatisa cu trahando hunto nos lo logra crea un futuro cu un sector laboral vibrante y sistema di siguridad social solido

"No por ignora cu Aruba, mescos cu demas pais rond di mundo, tin un periodo pisa tras di lomba y poco poco ta trahando pa recupera di esaki. E pandemia di COVID-19 cu a sacudi nos pais te na fundeshi, a pone un peso grandi riba nos hendenan. Un peso enorme riba relacionnan cu a haci cu tin biaha nos a haya nos liña recta contra di otro. Na otro banda, e pandemia tambe a enfatisa y reconfirma e resiliencia y creatividad enorme di nos hendenan. Di sector publico te cu sector priva. Cada un di nos a lora manga pa sigui bay dilanti. E habilidad di nos hendenan pa lora manga y colabora pa surpasa retonan nos dilanti, ta locual ta duna mi pleno confiansa den e evento aki.
E pandemia di COVID-19 tambe ta simbolisa un realidad nobo pa pais Aruba. E realidad cu Gobierno no mester a percura solamente di sector publico y esnan mas vulnerable, pero un realidad cu Gobierno mester a saca un man y yuda sector priva tambe. Un realidad unda cu pa Aruba, pa por a haci esaki, mester a ricibi prestamo di likides. Y pa por a haya esaki mester a acorda cu Hulanda un asina yama Landspakket. E Landspakket ta un pakete di reforma consistiendo di 8 tema y mas di 63+ accion. Parti di e accionnan aki ta reforma e sector laboral di nos pais y creacion di un sistema di siguridad social cu por carga esaki. No obstante cu e reformanan aki den cierto sentido ta parti di e landspakket, Aruba mes ta carga su vision pa locual ta transforma su sector laboral y sistema di siguridad social. Y ta aki ta unda cu cada un di boso akinan presente tin un papel crucial, esencial y cardinal pa eherce. Ta na nos pa traha na e futuro di nos pais!

Awe nos lo trata recomendacionnan pa loke ta e reforma di nos sistema di siguridad social, diahuebs lo trata esunnan di sector laboral. Temanan relevante y no facil pa trata. Diabierna nos ta bin hunto pa explora den ki forma por traha na un vision colectivo pa nos pais. Esaki bou di guia di



entre otro señor Anselmo Pontilius y señor Peter Donker van Heel cu desde inicio ta convivi cu nos. E presentacionnan aki ta proposicionnan, no tin nada definitivo. E intencion di e encuentronan aki ta pa nos yega na proposicionnan conhunto pa bira definitivo.
Ainda Aruba ta den e efectonan di Covid. Nos no a ni recupera completo y nos a haya nos den e efectonan di e guera di Ukraina, cu a causa inflacion halto na tur parti di mundo. Pero nos ta recuperando. Nos a mira tambe cu prijs di gasolin a cuminsa baha. Tarifa di impuestonan riba salario y riba pensioen lo baha. Pensioen di biehes lo aumenta.
Nos ta wak tambe cu desempleo a cuminsa baha y cu mas di 1800 mama y tata di famia a haya trabou den sector priva di aña pasa pa awor. Nos ta recuperando.

Pero nos a propone nos mes, pa no solamente recupera na unda nos tabata prome cu Covid. No. Nos a propone nos mes pa nos sali di e crisis mundial aki, miho cu nos tabata prome cu Covid. Nos no kier solamente bounce back pero tambe bounce forward. Y pa esey nos ta aki awe. Pasobra nos sa cu nos sistema laboral y nos sistema di siguridad social pa 36 aña cu nos ta trahando riba dje, nos no a logra mehore. Nos tin 36 aña ta luchando pa ta mas independiente economicamente.

Awor ta e momento pa piki e frutonan di tur e trabou ey y pa pone e fundeshi di un estado cu ta cuida su hendenan. Pa traha na bienestar y progreso di tur nos ciudadanonan. Maneho social,empleo, siguridad social, cual ta algun di e pilarnan importante pa logra e bienestar y progreso di nos ciudadanonan.
Minister Rocco Tjon y Minister Glenbert Croes danki pa boso dedicacion y danki na e ekipo di pais Aruba cu ta traha cu alma y curpa pa nos por ta exitoso y hiba nos pais dilanti. Manera sa bisa hopi biaha; ban colabora, ban traha hunto. Ta nos ta arkitecto di nos futuro. Y mi tin pleno confiansa cu hunto nos lo logra crea un futuro cu un sector laboral vibrante y sistema di siguridad social solido.

Ultimo dia pa entrega documentonan ricibi e termijnbetaling di Arubalening

Pa periodo 1 2022-2023

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e ultimo dia pa load up tur documento pa por ricibi e termijnbetaling di Arubalening pa periodo 1 2022-2023 ta diahuebs 15 di september 2022 pa 11.59pm.

E pago di e termijnbetaling no ta bay automaticamente. E studiante mester haci peticion pa esaki y di e siguiente forma:

E studiante mester login den su Arubalening account. Ta haci esaki via di e Arubalening Portal riba website www.ea.aw.

Den e account ta bay na uitbetalingen y akinan ta load up e siguiente documentonan:

• Prueba OFICIAL di (her) inschrijving di e aña escolar 2022/2023 di e scol cu studiante ta bishitando;

• Prueba OFICIAL di e lista di cifra/transcript (studievoortgangsoverzicht) di aña escolar 2021- 2022;

• Prueba di un seguro valido pa e aña escolar 2022-2023. Esaki no ta conta pa studiantenan di Aruba.

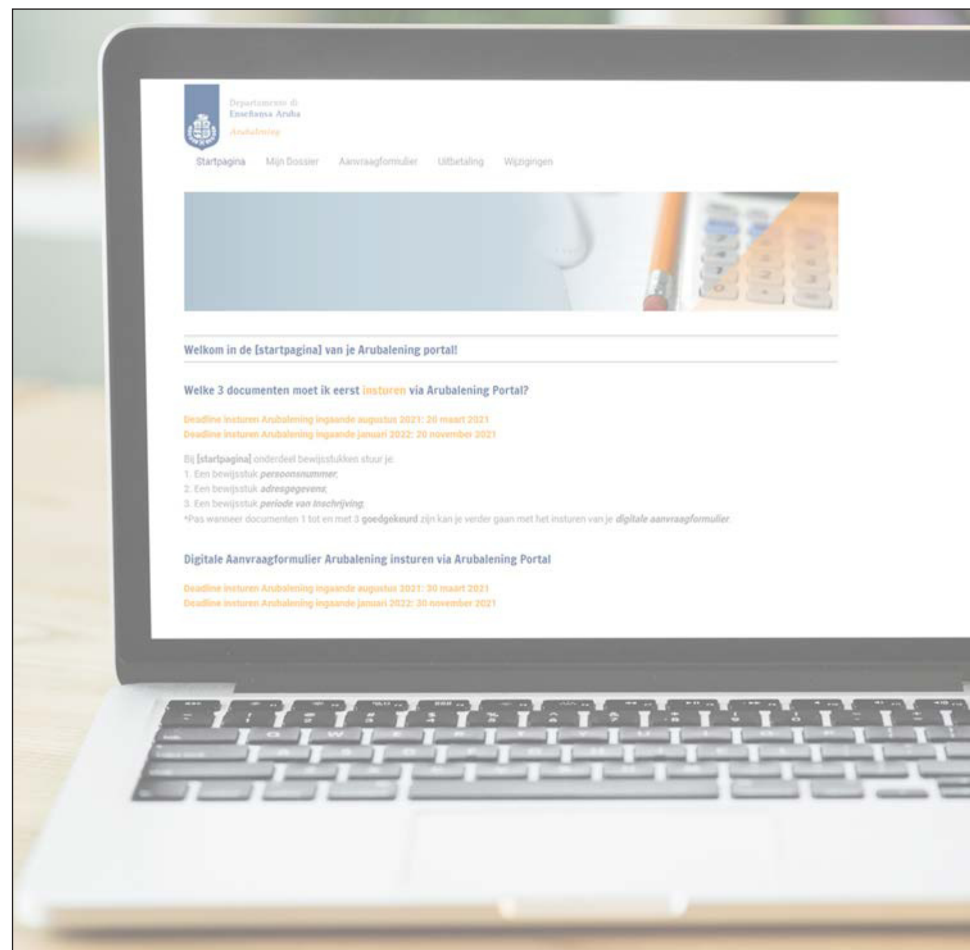
Na momento cu tur tres documento ariba menciona ta na ordo lo aproba e uitbetaling y e studiante lo ricibi e pago di Arubalening riba e cuenta di banco registra cerca nos.

Si e documentonan no ta corecto of falta informacion lo desaproba e peticion di uitbetaling. Ta pidi e studiante pa sigui e instruccionnan den 'reacties' di e afgekeurde uitbetaling y load up e documentonan necesario y corecto.

Actualmente seccion Studiefaciliteiten en –begeleiding ta procesando e peticionnan pa pago.

Esaki ta dura te cu dia 30 di september 2022. Si pa dia 3 di october 2022 no haya e pago di Arubalening por tuma contacto cu nos, via e-e-mail arubalening@ea.aw.

Pa mas informacion por acudi na nos website ww.ea.aw y busca Arubalening (Portal) na letter Aden e alfabet menu.



Den e prome mita di aña 2022 DIMP a registra 3.129 contribuyente nobo

Departamento di Impuesto ta un departamento di gobierno cu tin e tarea pa garantisa entrada di impuesto y pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu su debernan fiscal. E ta un tarea cu un responsabilidad grandi no solamente pa e presupuesto di Pais Aruba sino tambe pa e presupuestonan di otro instancianan di gobierno manera ATA, TPEF, AZV, SVB, DIMAS y DIP.

Prome cu por cobra cualkier tipo di impuesto, ta importante pa identifica y registra e persona y/of empresa concerni cu ta genera entrada riba cual lo mester paga impuesto. Esaki ta forma parti di e trabaonan rutinario di Departamento di Impuesto. Den e prome mita di aña 2022 e departamento a registra un total di 3.129 contribuyente nobo.

Departamento di registracion

Departamento di Impuesto tin su departamento di registracion cu ta atende cu registracion di persona y empresa. Continuamente e departamento aki ta percura pa optimalisa e registro pa esaki keda actual.

E proceso di registracion di un contribuyente nobo pa cualkier tipo di impuesto ta un di e tareanan di e departamento cu ta parce facil, pero ta algo cu ta rekeri un bon control di e informacion ricibi. E departamento ta controla e documentonan y e pruebanan di identificacion prome cu hinca e datonan den e sistema digital. Pa por verifica e datonan, Departamento di Impuesto ta haya bon cooperacion di fuentenan externo tambe manera Censo, Camara di Comercio, DOW, DIP, Kadaster, DIMAS, SVB y ATA.

Aki ta sigui un bista di e cantidad di contribuyente nobo registra den e prome mita di aña 2022:

	Cantidad (jan-juni 2022)
BBO - Belasting op bedrijfsomzetten	490
BBV - Bijzondere belasting verblijf	66
EP - Erfpacht	227
GB - Grondbelasting	1.208
IB - Inkomstenbelasting	464
LB - Loonbelasting	327
TH - Toeristenheffing	66
WB – Winstbelasting	281
Total	**3.129**

E cifranan aki ta demostra e esfuersonan constante cu Departamento di Impuesto ta haci riba tereno di compliance pa cu diferente tipo di impuesto.

Hopi informacion ta drenta

Tur dia ta drenta hopi informacion pa registracion nobo. Mayoria bes ta ricibi esaki for di un persona of empresa mes, pero tin otro fuentenan tambe cu ta duna informacion. Por sosode cu ta ricibi informacion anonimo riba un persona of empresa cu ta ricibi entrada den forma clandestino, esta cu e no ta pagando impuesto. Pa e grupo aki ta start prome cu un investigacion cu ayudo di otro departamentonan (por ehempel FIOT) pa asina finalmente registra tambe esnan cu no ta cumpliendo cu impuesto.

Unabes cu registra un persona y/of empresa, e ta bira responsabel y mester atende cu su debernan di impuesto. E tin e obligacion pa haci declaracion di impuesto y haci e pagonan concerni na tempo. Di e forma aki e persona of empresa tambe ta cuminsa contribui cu caha di gobierno y bienestar di nos pais.



SVb su portal MiSVb cu funcionalidad nobo cu ta integra cu Payroll Pro HRM

E Banco di Seguro Social Aruba (SVb) conhuntamente cu e ekipo di ITP Caribbean y cu colaboracion di e ekipo di Payroll Pro HRM ta sigui innova y cu e obhetivo di por sirbi miho na e comunidad di Aruba, a trece un desaroyo nobo den e portal MiSVb.

E portal MiSVb ta ofrece un cantidad di opcion independiente na tur dunado di trabou. Un di e servicionan aki ta pa realisa cambionan den e informacion di empleadonan.
Desde awo e portal lo duna dos opcion pa realisa e cambionan:
Yena e cambionan individualmente, manera por a haci desde 2018.
Yena varios cambio automaticamente door di upload un formulario electronico. E formulario aki ta wordo crea door di e software di payroll di e dunado di trabou.

Payroll Pro HRM ta e prome programa di payroll na Aruba cu ta ofrece e opcion aki pa tur nan clientenan. E paymaster ta haci e cambionan necesario di su personal den Payroll Pro HRM manera ta custuma y Payroll Pro HRM ta genera un formulario completamente aproba door di SVb cu tur e cambionan yena caba y cu por djis upload na e portal di SVb.

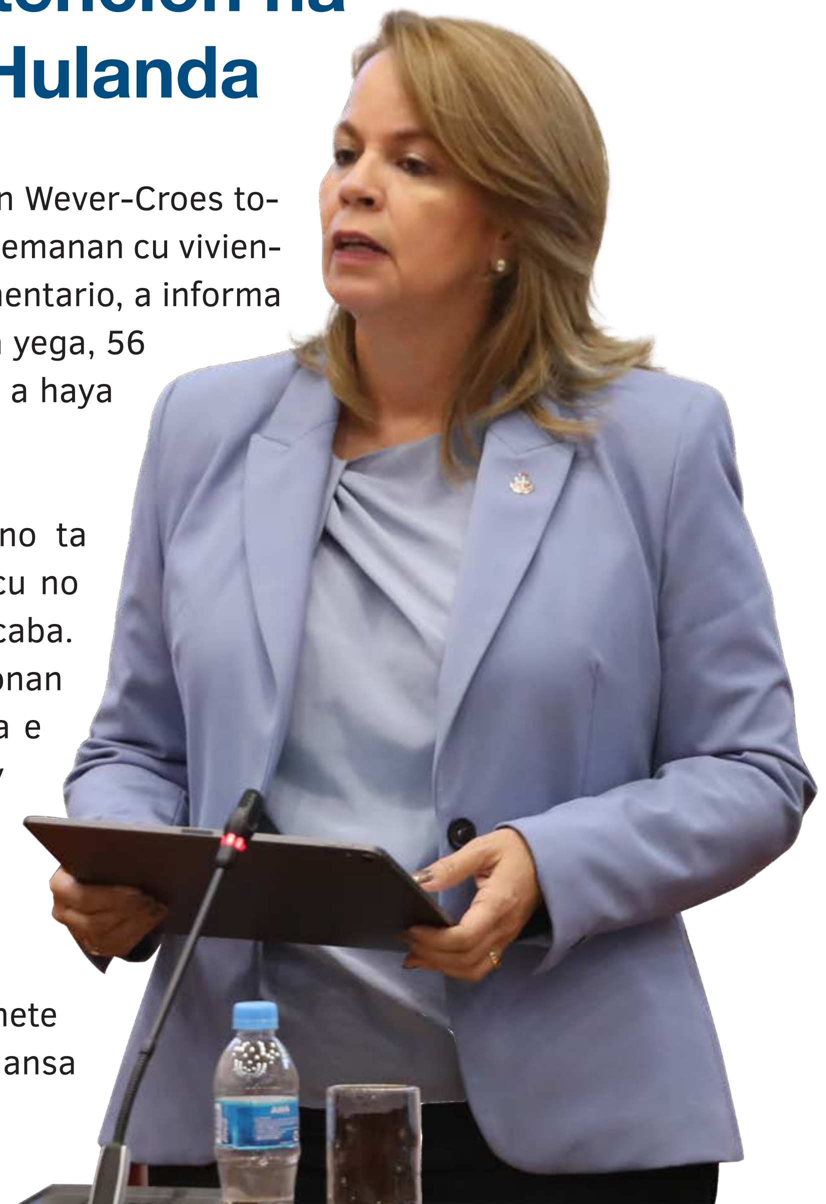
Ta posibel pa haci cambio manera cambio di adres, cambio di salario, cambio den e cantidad di ora pa traha, terminacion di contract, entre otro via e formulario genera door di Payroll Pro HRM.

Payroll Pro HRM semper tin como prioridad pa innova y pa duna su usuarionan e miho hermentnan pa por realisa nan trabou di un manera eficiente. Pa e motibo aki e ekipo di Payroll Pro HRM ta duna un palabra di pabien na full ekipo di SVb y e ekipo di ITP Caribbean encarga cu e realisacion di e proyecto innovativo aki, cu sigur lo yuda hopi dunado di trabou pa traha mas facil y lihe.

Pa mas informacion tocante e ultimo update aki den Payroll Pro HRM, por contact e representante local, VCC International, na 5837072 of via info@vcc-int.com.

Premier Evelyn Wever-Croes contestando Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Gabinete Wever-Croes ta pone atencion na studiantenan cu a bay studia na Hulanda



Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a haci preguntanan na Premier Evelyn Wever-Croes tocante studiantenan cu a bay studia na Hulanda, en relacion cu e problemanan cu vivienda aya na Hulanda. Premier Wever-Croes, den un carta dirigi na e Parlamentario, a informa e Parlamentario cu 293 studiante a bay Hulanda, y na momento cu nan a yega, 56 no tabata tin cas. Mientras tanto e mentornan a yuda mayoria te cu nan a haya un cas. 11 studiante no a haya un cas di nan gusto ainda.

Parlamentario Wyatt-Ras a insinua cu ta awor diripiente Arubahuis no ta yudando studiante ni mayornan, pero Premier Wever-Croes a recorde cu no ta awor diripiente, ta un maneho cu a cambia tempo di Gabinete Eman caba. Ademas, e problema di vivienda na Hulanda no ta un problema di Arubianonan so, e ta un problema pa e Hulandesnan tambe. Hasta Premier a mustra e Parlamentario con universidadnan di Amsterdan, Utrecht, Eindhoven y Maastricht a pidi studiantenan di exterior pa no bay Hulanda mes, tanten nan no tin cas, algo cu a causa debate politico na Hulanda. Pues no ta un problema di Aruba of Arubahuis.

Finalmente Premier Wever-Croes a sigura sra. Mervin Wyatt-Ras cu Gabinete Wever-Croes SI tin interes di nos studiantenan na pecho, y Minister di Enseñansa Endy Croes ya ta trahando riba solucionnan structural pa e retonan aki.

Minister di Cultura Xiomara Maduro presente na

Exposicion “E lens di mi wowonan” organisa pa Leo Vrolijk

Riba Dia di Prensa a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba e apertura di e Exposion “E lens di mi wowonan” organisa pa e conocedo baluarte den prensa Arubano Sr. Anselmo Leo Vrolijk y su team. E exposicion ta consisti di potretnan capta door di e lens di wowonan di esnan cu ta traha den prensa, caminda ta mustra e miho potret di prensa den e aña anterior, un total di 15 persona ta participa cu nan potretnan den e exposicion e aña aki.

Esaki ta di 15 bes cu e exposicion aki ta wordo organisa y e aña aki e ta wordo dedica na Sr. Rudolph Haseth y Jason Isenia. Rookie of the Year a resulta Andrew Vrolijk kende a ricibi e Premio Djiespie.

E exposicion tin mas di 150 potret cu a participa den e exposicion. E exposicion lo keda pa un luna na Biblioteca Nacional na Oranjestad y un invitacion na comunidad pa



bishita e exposicion aki. Minister Xiomara Maduro ta felicita y gradici Sr. Leo Vrolijk y su team pa un otro bunita exposicion, como tambe tur esnan cu a participa y a coopera pa e exposicion aki por wordo realisa un biaha mas.

Gobierno Ingles tambe cu plan pa yuda pueblo

Aki na Aruba nada pa pueblo pero tur energia pa evita aanwijzing

Ayera mainta a tuma luga huramentacion di e Prome Minister Ingles, den persona di Liz Truss kende mester a duna man na Reina Elizabeth pa su nombracion bira oficial.
Truss a bira asina e di 15 Prome Minister cu ta wordo instala pa Reina Elizabeth kende na 1952, a huramenta pa prome bes e Prome Minister di e pais den su calidad como Monarcha principal. Despues di e ceremonia cortico aki, rapidamente Premier Truss a subi avion rumbo pa London pa asina hinca su gabinete di Ministernan den otro ya cu awe caba tin un reunion di informacion y pregunta riba programa den Parlamento.
Atencion di tur fraccion lo ta dirigi riba e plan di Premier Truss su gabinete con e lo atende cu e situacion delicado cu tin den e pais, dor di un inflacion hopi serio pero ya a ser indica cu e prome mandatario lo tin e plan pa pone 151 miljard euro pa yuda famianan supera e crisis energetico y aumento di prijs di comestibles.
Na mes momento gobierno di Truss lo tin ya caba e suma di 40 miljard pond pone un banda den presupuesto pa brinda sosten na diferente compania den sector priva.
Gobierno Ingles ta sigui mesun forma di procede di gobierno Hulandes caminda Gabinete Rutte den presupuesto 2023, cu a pone un pakete di ayudo di mas di 14 miljard euro pa atende cu reparacion di e poder di henter comunidad.
Esaki ta algo cu gobierno Aleman tambe a haci, pues yudando nan pueblo supera un inflacion grandi y tin mas tambe a tuma e decision aki di saca un man pa yuda principalmente esunnan den mas necesidad, pa nan poder di compra no sigui deteriora y asina crea ainda mas problema social y financiero den nan pais.
Aki na Aruba gobierno tabatin problema pa regla e asunto di 5% di salario di trahadonan publico pero no ta papia mes di un of otro tipo di ayudo pa yuda un pueblo cu a wordo afecta for di 2017 cu medida tras di medida dor di gabinete Wever Creoes I y II, despues pa e pandemia di covid y awor pa un inflacion impacta pa e conflicto arma entre Rusia y Ukraina.
Gobierno di Aruba no tin nada pa duna pueblo, pa colmo e gobierno di MEP y RAIZ mes a dicidi di hinca tur hende den problema cu Hulanda, dor di mustra un falta di respet total pa RMR yCAft, dor di no cumpli cu palabracionnan haci y firma.
Esaki ta pone awor cu gabinete Wever Croes II no ta gosa mas di confiansa di Hulanda, pues no por sinta negocia mas cu gobierno Hulandes pa mira kico haci pa pueblo di Aruba tambe wordo yuda cu su poder di compra manera lo wordo haci na Hulanda y otro paisanan.
Gobierno den ultimo dianan ta promoviendo cantidad di proyecto, anunciando proyectonan manera molinanan di biento, ayera e Port City, caminda a anuncia cu na luna di November lo tuma luga destaho pa ehecucion di e proyecto aki na waf di Oranjestad.
A anuncia proyecto di renobacion di centro di Oranjestad pero aki tampoco a mustra for di unda e placa pa financia esaki lo Sali pero tur esaki mustrando riba un desaroyo cu na e momentonan aki no ta beneficia pueblo cu algo positivo pa loke ta su poder di compra.
Fuera di esaki tur energia di gobierno ta dirigi riba otro intento pa evita un aanwijzing cual intento na e momentonan aki, ta mustra dificil pa ser logra.

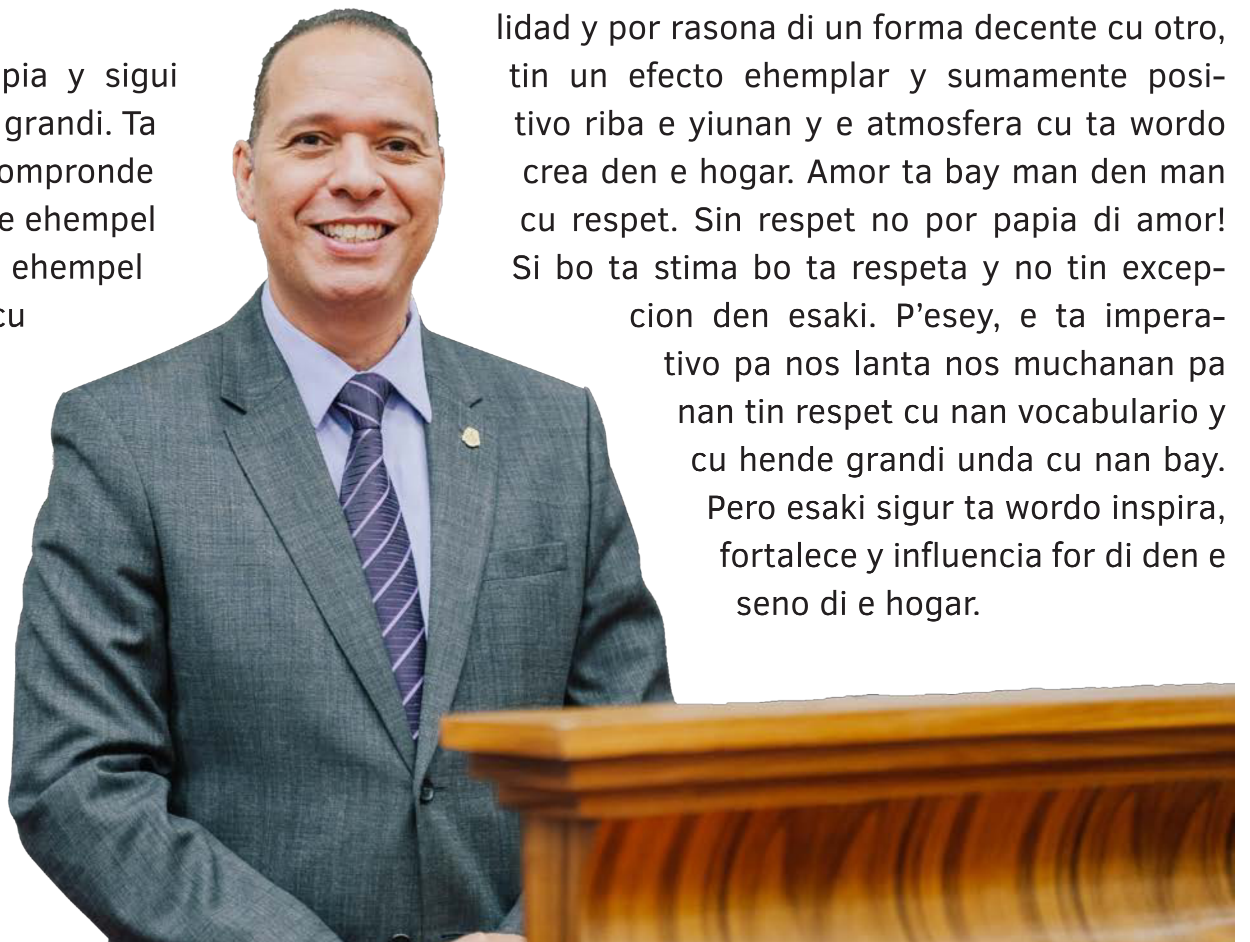
Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Algun factornan cu ta yuda fortalece famianan

Pa un pais ta fuerte nos famianan mester ta fuerte y sano. E bienestar di nos famia mester ta e prioridad di cada hogar. Ta p'esey e ta asina importante pa nos por conoce e factornan y e diseño con pa edifica un famia sano. Ora nos ta papia di un famia fuerte y sano, nos ta papiando di un famia unda cu e practicanan di balornan ta un prioridad. Balornan cu ta inculca respet, amor, confiansa y ta crea un hogar ideal. Esaki sigur ta un reto awendia unda cu balornan, principionan y tradicion no ta un prioridad mas pa hopi hende.

Muchanan ora nan ta chikito ta gusta copia y sigui ehempel di e mayornan y di e rumannan mas grandi. Ta pa e motibo aki e ta di vital importancia pa compronde cu mayornan semper mester modela y duna e ehempel corecto na nan yiunan den tur momento. E ehempel cu mayornan ta duna, ta e estilo di bida cu nos ta cosecha mas dilanti den nos yiunan. Como mayornan nos mester ta consciente di e factor aki, pa uza nos ehempel pa influencia, guia, siña, educa y stimula nos yiunan den un caminda corecto y cu principionan fuerte. No tin nada mas efectivo cu mayornan cu ta un modelo excelente den nan hogar, den nan relacion, e trato pa cu otro, e amor cu nan ta demostra na nan yiunan y na otro como pareha. Duna nos yiunan un bon ehempel con pa traha eficientemente cu finanza, stimula bon relacionnan cu amistadnan y famia, y con pa ta un bon bisiña. Mayornan cu ta demostra un caracter cu un moralidad halto ta stimula fieldad y integridad den relacionnan di pareha, pa nan yiu den futuro.

Un otro factor importante cu ta fortalece famianan ta ora cu e mayornan sa di demostra y modela hopi amor den famia. Como mayornan semper demostra cu boso ta stima otro y tambe boso yiunan. E simpel bista cu e mayornan ta trata otro cu respet, ta papia cu otro cu trankilidad y por rasona di un forma decente cu otro, tin un efecto ehemplar y sumamente positivo riba e yiunan y e atmosfera cu ta wordo crea den e hogar. Amor ta bay man den man cu respet. Sin respet no por papia di amor! Si bo ta stima bo ta respeta y no tin excepcion den esaki. P'esey, e ta imperativo pa nos lanta nos muchanan pa nan tin respet cu nan vocabulario y cu hende grandi unda cu nan bay. Pero esaki sigur ta wordo inspira, fortalece y influencia for di den e seno di e hogar.



Minister Thijsen a bishita oficina nobo di ATA Europa



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen recientemente a haci un bishita oficial na e oficina nobo di ATA Europa. Akinan e mandatario a keda ricibi pa e director di ATA Europa Tirso Tromp y e demas staf di ATA Europa. Sr. Thijsen a gradici sr. Tromp pa e invitacion y a desea e team di ATA hopi exito den nan oficina nobo y como aprecio a trece un mata pa dorna e oficina.

Director di ATA a aprecia e gesto di minister Thijsen y a bisa cu Aruba ta experenciando un crecemento grandi pa loke ta turismo. E cifranan for di Europa en particular for di Hulanda ta hopi positivo. Esaki tambe ta e caso for di Inglatera cu a conduci cu e linea aereo bandera di Reinado Uni Britisch Airways a anuncia cu lo cuminsa bula for di London Gatwick pa Aruba na maart 2023. Segun sr. Tromp esaki ta e fruta di hopi trabao di parti di mercadeo di ATA Europa. Sigur esaki ta un respaldo hopi positivo pa turismo di Aruba pa por ricibi vuelonan di un aerolinea asina renombra.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Bin disfruta di otro Mercado Santa Rosa

Dianan ta cerca y preparacion pa nos Mercado Santa Rosa ta andando pa asina nos por acomoda tur esnan cu ta participa den nos mercado. Hopi a ta esnan cu ta desea di participa den nos mercado pero pa e biaha aki nos ta purba mantene nos mercado cu productonan di Aruba y mas simpel posibel. Productonan cu den mayoria biaha ta den nos Mercado Santa Rosa so bo ta haya nan.

P'esey nos ta haci un apelacion pa yega trempan pa por disfruta di tur locual tin pa ofrece. Claro tin algun producto cu ta limita p'esey mester probecha.

Fecha pa e tan afamado Mercado Santa Rosa aki lo ta diadomingo 25 di september venidero aki na Santa Rosa mes cuminsando for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia. Manera ta e custumber di Mercado Santa Rosa lo bay tin productonan fresco local pa abo por probecha e cumpra na e un bon prijs. Fruta y berdura lo bo haya den nos mercado di cual nos ta enfoca mas. Otro productonan, Pica, Jam, Cos dushi, Productonan natural y asina nos por sigui menciona.

E ambiente familiar nunca no por keda afo y ta den nos mercado so bo por hay'e.

E costo pa participa den nos mercado ta di AWG 25,-. Percura pa bo bin cu bo stoel y mesa pa acomoda bo mes y bo productonan. Pa no crea hopi sushi nos ta haci un apelacion tambe pa bin cu bo propio cups of beker si bo ta desea di cumpra algo di bebe. Ta consehabel pa bin cu bo saco di compras tambe debi cu no lo bay tin saco di plastic mas y tampoco no ta permiti.

Mercado ta wordo organisa parti patras di nos edificio unda nos frutalesnan ta pa asina haci'e den un ambiente mas fresco y bunita. Nos a yega di haci'e caba na e parti aki y tabata tin bon resultado.

Un apelacion na tur productor local registra y cu por tin productonan fresco sea ta fruta y berdura por tuma contacto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca na tel: 585-8102 pa asina bo tin un luga sigura pa por ofrece bo productonan na nos bishitantenan riba e dia di mercado.

Un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba pa diadomingo 25 di September venidero Mercado Santa Rosa aki mes na Santa Rosa cuminsando for di mainta te cu merdia. Si tin productornan local cu tin fruta y berdura fresco por tuma contacto cu nos na
tel:585-8102 pa asina nos por acomoda bo pa bo por bende bo producto.

Dia 25 di september bo tin un cita cu nos pa bishita nos Mercado Santa Rosa y probecha di tur producto fresco.









Website XII Congreso CAROSAI



Algemene Rekenkamer su tarea constitucional ta controla eficiencia y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba. Desde mei 2022 Algemene Rekenkamer Aruba tin tambe e presidencia di e organisacion regional CAROSAI.

CAROSAI, Caribbean Organisation of Supreme Audit Institutions, ta e organisacion di Supreme Audit Institutions (algemene rekenkamers) den Caribe cu a wordo funda na Trinidad y Tobago dia 7 di augustus 1988.

Miembresia di CAROSAI ta habri pa tur organo halto di control den region Caribe y ta consisti actualmente di binti-tres (23) pais/isla miembro.
CAROSAI ta wordo dirigi pa un Comite Ehecutivo cual actualmente ta wordo presidi pa Algemene Rekenkamer Aruba, pa e tres (3) añanan venidero. CAROSAI ta un (1) di e shete (7) organisacionnan regional cu ta cay bou di e organisacion internacional di Supreme Audit Institutions – INTOSAI-.

Pa mas cu 50 aña INTOSAI ta ofrece un cuadro institucional pa e organo mas halto di un pais. INTOSAI su meta ta pa drecha y promove desaroyo y pa traspasa conocemento, mehora e control di e instancianan gubernamental den tur parti di mundo y e capacidad di e Supreme Audit Institution (SAI), den nan respectivo pais.

Algemene Rekenkamer durante e XII Congreso di CAROSAI na luna di mei ultimo aki na Aruba, ta e prome cu a presenta un Congreso di Supreme Audit Institutions den e formato di hybrid, pa asina promove e participacion online. A percura tambe pa un website special https://www.arubaxiicarosaicongress.com, unda por haya informacion tocante e XII Congreso di CAROSAI. Ariba e website tin informacion tocante e congreso, orador- y presentacionnan.

Pa otro informacion ta referi na website di Algemene Rekenkamer https://www.rekenkamer.aw, y e plataforma digital di Biblioteca Nacional Aruba.

Pa informacion tocante e congreso venidero di e di XXXI Asamblea General di OLACEFS, cu ta bay tuma luga di 20 pa 24 di september venidero na Oaxaca de Juárez, Mexico por bay riba https://olacefs.com/ y pa e congreso di INTOSAI – XXIV INCOSAI 2022 - cu ta tuma luga di 7 pa 11 di november venidero na Rio de Janeiro, Brasil, por bay riba https://incosai2022.rio.br/.

Algemene Rekenkamer Aruba como presidente di CAROSAI lo ta presente na ambos congreso.

E tema central di e XXIV Congreso di INTOSAI ta “The work of Supreme Audit Institutions in the face of public calamities” and “Global voice, global outcome, and far-reaching impact”.

Durante e congreso aki, Presidente di CAROSAI, Sra. Xiomara Croes-Williams, lo presenta un “Declaracion”, como resultado di e XII Congreso CAROSAI.

Medaya Bronze pa Aruba den e Campeonato IQ foil South America na Brazil

IQ foiler Malik Hoveling, ARU-31 a logra un solido segundo luga den e evento completo cu bataya contra Mateus Isaac (posicion number 3 di mundo) y e Argentino ex-RSXer Francisco Saubidet (Medayista Olimpico hoben y participante di weganan Olimpico Tokyo 2022).

Cu situacion di biento menos faborabel na Armação de Búzios, Brazil, e tawata un combinacion di nabega strategicamente y tuma e risico na e momento corecto.
E ultimo dia di careda tawata tin bataya real cu resultado hopi cerca ya cu Malik a bringa incansabel pa keda na segundo luga, pero na final, e segundo luga cu diferencia di punctuacion minimo a bay pa Argentina y tercer luga pa Aruba. P'e weganan otro luna na Odesur,
ambos atletanan (Malik y Francisco) lo representa nan isla/pais.

Den e mesun weekend Ethan Westera y Tom de Vries a atende e World Sailing Test event na Den Haag como un evento di training na caminda pa e Olympic Qualifier otro aña.
Condicionnan di biento tawata no faborabel cual a resulta den solamente 2 dia di careda despues di full un siman di training intensivo cu biento perfecto y resultado hopi faborabel!

IQ foil team Aruba na e momento aki ta direccion Paris cu chens hopi grandi pa cualifica directo pa weganan Olimpico. E Segundo parti di e aña lo ta super druk cu competencianan importante pa cualificacion pa weganan Olimpico y eventonan importante na Latino America.
Otro luna, nan lo ta Odesur Games na Paraguay como tambe nan lo asisti e World Championships cu lo tuma luga na Brest, Francia.
Pa saca mayor probecho pa e isla di Aruba, e Atletanan lo ta presente na ambos banda di oceano.

Pa luna di November IQ foil team Aruba lo tin nan simannan di training na Aruba mescos cu ta tuma luga e ultimo 2 añanan hunto cu e Dutch IQ foil team (hunto cu medayista Olimpico Kiran Badloe) y como tambe e Norwegian team.
E IQ winter training ta haya mas atencion den e mundo di IQ y mas e interes ta pa otro participantenan di rond mundo bishita nos isla cu e condicionnan di tremendo di biento cu nos isla tin y cual ta un promocion perfecto pa Aruba.





AAA su Wings of Hope a organisa e prome

SDG 6K Fun Walk & Run 2022

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) su Wings of Hope (WoH) a organisa e prome 6K Sustainable Development Goals (SDG) Awareness Fun Walk & Run riba Diasabra September 3, 2022.

Un total di 211 participante a participa na e SDG Fun Walk & Run pa crea fondo pa Micky's Foundation y Stichting Casa Cuna Progreseo y pa crea conscientisacion riba e importancia di e Sustainable Development Goals di Nacionnan Uni. E dos fundacionnan a wordo scogi dor di AAA su empleadonan por medio di un poll.

Micky's Foundation ta brinda muchanan cu limitacionnan fisico y/of mental cu terapia specialisa y intensivo na cas di famianan completamente gratis. Micky's Foundation ta organisa proyecto nan pa 3 luna consecutivo 4 bes pa aña pa por garantisa e continuacion di terapia. Cada terapia ta wordo duna cu por lo menos un mayor di e mucha acerca pa asina e mayor tambe por duna e mucha terapia na cas.

Stichting Casa Cuna Progreso ta un cas di mucha pa duna muchanan cu (temporalmente) no por biba na nan cas pa motibonan manera negligencia, abuso sexual of abuso fisico. Stichting Casa Cuna Progreso tambe ta guia e mayornan e adultonan di crianza di e muchanan.

Na final di e SDG 6K Fun Walk & Run, e participantenan por a disfruta di algo pa refresca incluyendo awa di coco cu e branding di Wings of Hope riba e coconan, fruta y tambe a ricibi un regalo como muestra di aprecio. Den presencia di tur participante, AAA Wings of Hope a presenta un donacion di AWG 5,000.00 na cada fundacion. Pa conclui e evento, un total di 29 premio a wordo parti entre e participantenan y a inclui gadgets electronico, certificado di shopnan deportivo, dinner vouchers y airfare vouchers.

WoH kier a gradici tur boluntario, individuo, organisacionnan y otro service groups cu a participa na e SDG 6K Fun Walk & Run pa asina haci esaki uno exitoso. WoH ta lo sigui contribui na proyectonan cu ta crea un miho futuro pa e comunidad di Aruba, specialmente pa muchanan.

Sustainable Development Goals (SDGs) pero tambe riba e importancia cu cada individual su participacion tin den proyectonan manera esaki pa crea un miho futuro pa e comunidad di Aruba, specialmente pa e muchanan.









Desaroyonan interesante den torneo Febiar Bola 8!



Federacion di Biyar Arubano, FEBIAR, ta den full swing aya n'e palacio di biyar na Tanki Leendert cu e torneo anual bola 8 pa ekipo! Desaroyonan sumamente interesante ta sosodiendo caminda aparentemente a perde e luz dje tunnel cu strea di nort!
Ken por a pensa cu e temibel gang di cacho brabo, Mad Dogs BT, por a cay na awa y haya mordi di pisca feroz asina malamente? Wel, shonnan, 'het kan verkeren'!

Johnny Tromp, aka "De Indiaanse Herder", ta sali pa Mad Dogs foi santana topa Gino Geerman y dal e cu 2-1! Maikel Maduro, otro cacho brabo, ta cay na awa sin zwemdiploma contra veterano Aaron "The Baron" Franken, y cu 2-0 Aaron ta empata e partido sin misericordia!

Monsalve di Mad Dogs ta gana nada menos cu Jorzinho Everon, y blafmento ta cuminsa na ordo ora Mad Dogs pika bay dilanti cu 2-1! Pero ... aki nan Barracuda ta cuminsa duna un masterclass den con pa pone nan contrincante "zing een toontje lager"! Roden ta gana van Aanholt, Brandon cu D'Angelo ta gana tag-team T. Tromp cu R. Gomez, kendenan por cierto a laga e mesa tur bou di kakiña cu stropi calbas, Ransley Tromp ta haci un come back, y por ultimo Pepe The Rose ta cera porta di santana y laga Betto Saladin kansloos bay fondo di lama! Barracuda ta pone cachonan brabo canta cayay cayay cu score di 5-2!

Y n'e otro banda, con ta para cu e bestia feroz di Asia conoci bou nomber di Mongoose? Wel, ta manera e dentista famoso di Aruba a bisa cu kauw ariba hero ta malo pa bo djente! Smolly Andrews, Alton Burke, Indjomar Briezen, y Edwin Chirino (ta ken a laga porta di santana habri atrobe?), un pa un ta haya nan pakete di retiro y den un frega di wowo Steelers ta dilanti cu 4-0! Robby "The Natural" Nathu hunto cu Patrick ta scapa cara dje pober Mongoosje ganando nada menos cu M. Tromp y Gunnar "Blonde Machine" Leonardo cu 2-1, pero di biaha e pober Beast from the East ta cay den otro ora cu Roukos T. dal nada menos cu Jorge "The Terrible from Catiri" Petrochi cu 2-0! Steelers sensacionalmente ta dal Mongoose cu score di 5-1, style di "roadkill"! Keda pendiente, pasobra campeonato pa ekipo FEBIAR Bola 8 ta den full swing!



Website: www.awemainta.com
E-mail: info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Instagram: www.instagram/awemainta
Telefon: 588-0022

Jani Thijsen:

Uiteindelijk komt de AAP uit de mouw



SEMPER tawatin un speculacion cu Josephine Martilia lider sindical di SIMAR tawata campañado di AVP. Pa mi gran sorpresa ata madam brasa cu Mike Eman, ta declara yen di disparate, con ta baha Gobierno etc.

Principio di un bon sindicalista ta cu nunca Bo ta mustra bo color politico. Bo por tin bo opinion politico, ta bo derecho, pero hamas Bo mester demostra bo debilidad di ta tambe fanatico di un partido politico.

Otro blunder di e sindicalista aki mi a constata un par dia atras ora E a pone den Corant, pa ridiculisa (insulta) un prome Minister di Pais Aruba, prome cu Bo kier atacha, falta respet pa bo Prome Minister Bo mester ta para bon den bo sapato, y no bin cu cifranan, cu Bo no ta sostenibel, pa Bo no pasa pa ridiculo.

Awor mi ta bay coregi bo cifranan di Hulanda encuanto nos flamente Promer Minister di Hulanda Mark Rutte. Min Pres. Mark Rutte tin den su bureau ta traha directamente bou di su comando, un Secretario general cu su secretarianan, Plv.Secretariogeneral y su secretarianan, 11 Raadadviseurs y nan secretarianan, Secretariaat Ministerraad y secretarianan, Beveiligingsadviseur cu un batayon di trahado, Adviseur Protocol buitenland y su empleadonan, Politiek assistent cu tur su trahadonan, 3 adviseurs y secretarianan, 5 adjunct raadadviseurs y secretarianan, na voorlichting nos Min.Pres tin 1 secretaria ta traha Rutte tin na RVD di Hulanda 84 medewerkers pa apoy'e den su speechnan, haci politica, promove su Gobernacion, ademas e tin 140 mederwerkers pa apoyele den su mercadeo, haci compra pa su departamento, etc. Na su WRR e adviesorgaan aki tin 33 medewerkers cu ta cay bou di Minister Rutte.

Ademas tur e ayudantenan di Rey ta cay bou Minister Rutte E ta nombra nan y cambia nan. Su bureau ainda tin un stafchef. E tin 14 adviseurs na Parlamento Europeo. Laga nos lag'e te eynan y no bisa cu exactitud cuanto hende ta traha den buraeau di Premier Rutte, pasobra mi no kier pa E kibra record di Mike Eman cu a traha cu solamente 149 hende den un cuarto di 4 meter pa 4 meter. Het kan verkeren, milagro ta coy loco.

Otro biaha mi bon Juffrouw no mal educa bo pober alumnonan, manera Bo kier a mal informa nos hendenan humilde di poco recurso di conocemento. Na mi duna Bo tambe algun informacion valioso, prome cu Bo bay skirbi disparate cu Mike ta pone bo dilanti pa Bo haci Bo mes ridiculo.

Semper den pasado Hulanda a traha cu 6 Minister
te hasta 12, awor Rutte ta trahando cu: **"Hoeveel ministers zijn er in 2022?**
Het kabinet Rutte IV bestaat uit twintig ministers en negen staatssecretarissen. De VVD leverde acht ministers en drie staatssecretarissen, D66 zes ministers en drie staatssecretarissen, het CDA vier ministers en twee staatssecretarissen en de ChristenUnie twee ministers en een staatssecretaris.

Laga mi splica Bo tambe kico ta un Staatssecretaris, un Staatssecretaris ta un Minister zonder Portefeuille, cu otro palabra e homber sabi aki (Rutte) ta trahando cu 29 MINISTERS.
Un Minister na Hulanda ta gana 170.190,00 Euro y un Staatssecretaris ta gana 159.541 euro.

Sans Rancune Jani Thijsen

Sentencia final den caso di Trago-meisjes

Castigo di prizon pa traficacion sexual cu trago Meisjes

WILLEMSTAD - Abogado General na Corte Supremo na Hulanda a schuif e apelacion cu poco ciudadano a entama contra e castigo di 12 luna di prizon di cual 4 luna condicional cu nan a haya den corte na Corsou pa traficacion humano cu e meta pa nan practica prostitucion y cu loke nan gana, nan paga pa e oportunidad pa bende nan curpa y paga doñonan dje negoshi pa nan come y drumi.
O sea un Campo Alegre pafo di Campo Alegre.
E condicionnan bou di cual e muhenan Venezolano principalmente mester a traha ta casi comparabel cu e forma cu doñonan di catibo tabata trata catibonan for di Africa.
E 'empresarionan' aki a comete dos delito; explota e muhenan como catibo y laga nan traha ilegalmente.
E acusadonan a uza tres argumento pa anula e castigo pero dos di nan Abogado General a tira den baki sushi y solamente a reduci e castigo pasobra Core di Husticia comun na Corsou a pasa e apelacion laat pa Hulanda ta trata.

Ademas hues a ordena e 'chulo' pa paga e muhenan compensacion.
Corte a dicta castigo contra dos dje complicenan cu entre maart 2017 te cu 27 september 2018 a importa un cantidad di muhe Venezolano probechando di nan situacion delicado y a duna nan hospedahe cobrando balente placa.
Nan a trece e muhenan for di Venezuela pa practica prostitucion y pesar cu e muhenan no tabata den condicion di paga, a obliga di prostitui nan curpa.

Nan a manda hende Venezuela pa contrata muhe pa bin traha na snack na Corsou y a regla nan pasashi y estadia. Nan no a pone nada riba papel.
Nan mester a keda den un camber chikito y mester a paga 350 florin pe mita camber aparte di un suma pa awa, corriente, telefon cu internet.
Un solo biaha pa dia nan por a baña di manera cu ya caba un hende por imagina cu no tabatin regla di higiena.
For di momento cu nan a cuminsa traha nan tabatin un debe di 1600 florin pe privilegio pa traha pa e chupacabra chulo y nan mester a diberti e clientenan sexualmente.
Si e muhenan no tene nan mes na regla, nan tabatin cu paga boet ki si nan gancha un cliente, nan tabatin cu paga doño dje snack 100 florin pa sali cu e cliente.
Banda di esaki e chulonan tabata zundra e muhenan y tabata exigi servicio sexual gratis cerca nan.

Seis dia pa siman

E muhenan mester a traha 8 ora di anochi pa marduga sin haya cen y sin pauze.
E chulo principal no por a scapa pasobra e muhenan a conta cu te personalmente tabata busca e muhenan na Hato.
Dje manera aki nan a hinca cantidad di muhe Venezolano como prostituta pa traha na Corsou.
Nan tabata regla nan asuntonan na Punto Fijo caminda e chulo mayor tabatin un muhe yu tabata manera su yiu cu tabata regla tur papel na Imigracion y Punto Fijo.
Dia di biaha nan a hiba e muhenan Caracas y a duna nan 850 dollar cu nan mester a mustra Imigracion pa 'zogenaamd' bin raya na un discoteca y cu den e cas y e snack tabatin camara tur caminda pe chulonan mira y tende tur loke ta pasa.

Corte di Husticia Comun a tuma despedida di Franklin Hanze



WILLEMSTAD – Dia prome di september ultimo directiva di Comision Comun di Husticia a tuma despedida di mr. Franklin Hanze, kende te recientemente tabata miembro di Conseho di Maneho di Corte di Husticia pa Corsou.
Señor Hanze tabata miembro di e comision for di 1 januari 2017 te cu 1 januari 2022 y a duna un contribucion importante na e proyecto di sede di Corte di Husticia.
E la facilita e mudansa di Cas di Corte pa Nieuwe Haven y e discusion cu gobierno riba renobacion di Stadhuis.
E la duna su aporte importante den finicita asuntonan financiero entre gobierno y Corte di Husticia.
Na momentonan nan ta sperando ansioso riba un decision ken ta remplas'e di manera cu Corsou lo ta representa atrobe den e comision.
Directiva di e Conseho ta masha agradecido pa su contribucion den e Comision y a desea señor Hanze tur cos bon den futuro. N'e ocasion di su despedida presidente di Corte di Husticia Comun a entrega señor Hanze un cuadro colorido di Stadhuis den Punda.

E tin cas y 5 apartamento na Corsou

Chapè tin cu paga Sociale Zaken €101.884,09

WILLEMSTAD - Un Curasoleño biba na Hulanda kende pa proteha su anonimidad nos lo yama Chapè, tin cu paga Sociale Zaken na Almere un suma di mas cu 100mil Euro cu e la cobra inhustamente entre maart 2012 y october 2019.
E tabata cobra Bijstand for di 19 di maart 2012 te 31 di mei 2019.

Na maart di aña pasa e la apela e decision di kita su Bijstand pero nan a pone su protesta un banda.
Dia corte a trata e caso Chapè mes no a presenta pero a manda su abogado.
Den corte e apoderado di Sociale Zaken a splica cu e suma di Bijstand cu e la cobra inhustamente por a bira asina halto ta pasobra sueldo minimo na Hulanda ta € 1.725,00 bruto pa luna y hende soltero y sin trabou ta cobra un porcentahe dje suma aki.
Nunca nan a siña Chapè pa ora bo ta biba na Hulanda, pa no duna bo bisiña motibo pa ta envidioso riba bo pasobra mesora nan ta yama autoridadnan pa bin controla kico ta pasando.

Den e caso aki e Curasoleño Chapè cu tabata biba manera un sheikh sin cu e ta traha.
No a dura cu un bisiña di bario a yama Team Handhaving di seccion Werk en Incomen di munisipio Almere cu a manda poco hende bay investiga.
Nan a haci un investigacion administrativo profundo, nan a bishita cas dje homber y a papia cu e bisiñanan.
Y pa completa obra nan a pidi Internationaal Bureau Fraude (IBF) na 2019 pa haci investigacion si e homber tin un fortuna pafo di Hulanda.
Eynan, nan a canta bingo.
E investigacion a demostra cu e Curasoleño tabatin un tereno, un cas y cinco apartamento riba su nomber na Corsou.
Harmá cu e dadonan aki nan a bay bebe koffie cerca e funcionarionan di Kadaster di Corsou na dos ocasion caminda nan a constata cu e homber a paga € 55.102,77 pa tur e propiedadnan.
Dia cu International Bureau Froudezaken a balota e propiedadnan di nobo y awor nan ta bal € 224.477,00.
Nan a balota balor dje propiedadnan manera Spaño ta bisa “con el dedo mojado”.
Nan a mira tambe deposito di un suma di € 37.640,35 cu Ministerio di Husticia a deposita riba e cuenta y cu casi sigur tabata cen cu Husticia a confisca den cualke entrada na cas dje Curasoleño.
E suma ey ta casi-casi igual na balor di un plantacion ilegal cu polis a descubri den cas dje Curasoleño dia 22 mei 2019.
Despues a resulta cu ta cen cu gobierno mes a pone riba su cuenta p’e sana su debenan.

Ta pidi un y tur coopera pa tene demanda abou

Aqualectra a kibra record di demanda di coriente di 138.5 MW

WILLEMSTAD - Dialuna 5 di September Corsou a conoce un demanda di coriente record ora cu rond di 10’or di anochi e demanda pa coriente a kibra record y a yega 138.5 MW.
Esaki ta mucho mas halto cu e demanda record cu a keda registra na 2016 di 133 MW. E demanda record aki a surpasa e 135 MW na capacidad cu Aqualectra tin disponibel actualmente pa opera safe y cu un margen di siguridad.
No obstante e demanda historico aki, Aqualectra a logra toch pa provee comunidad cu e coriente custumbra pa asina por a pasa e anochi sin tin cu aplica e sistema di ‘scakel’.
E dianan aki no tin biento pues no por conta cu un produccion halto di e molinanan.
Antayera por ehempel e molinanan di biento a contribui cu solamente 3.5 MW na e total di 138.5 MW produci.

E proyeccion te ainda ta sinembargo cu pa diahuebs y diabierna lo no tin biento, cual tambe mester sigui monitor.



Basa riba e pronostico di weer aki por conta cu e proximo anochinan tambe e calor lo sigui reina.
E risico ta keda halto cu si e demanda surpasa e 135 MW Aqualectra lo hay’é obliga di pasa pa e programa di ‘scakel’ pa por sigui suministra comunidad cu coriente.

Fortaleza Pa Famia

Talento sin disciplina, ta manera cuminda sin vitamina

MASKE con studia un hende ta, maske con profesional e por ta sinti su mes, maske cuanto fanatico e por tin, maske rikesa ta e unico cos cu e ta corda riba dje, toch e mester di disciplina den su bida.
E miho disciplina ta esun cu ta bini di ariba, esun cu ta bini di Dios, pasobra hende ta prepara su caminda , pero ta Dios ta dirigi nos pasonan.

Un bon deportista mester di un entrenando, den tur locual hende ta haci semper mester tin un mentor, pa guia positivamente, edificando e persona tur dia.

P'esey den nos bida diario nos mester tin contacto cu nos Señor Hesus Cristo, cual ta nos Maestro, esun cu nos tin di imita, esun cu nos tin di obedece, pa asina nos por siña for di dj'E.(Juan 10:14-16).

Den nos bida disciplina ta hopi importante, pasobra nos mester lanta na ora mainta, nos mester presenta na trabao na tempo, nos mester mantene reglanan di higiena, reglanan den trafico, reglanan na trabao, tur esey ta parti di disciplina den nos bida, sin disciplina bida lo ta hopi bruha.

Si como mayor bo no instrui bo yiu riba e bon caminda, bo no ta disciplina bo yiu, esey ta nifica cu bo no stima bo yiu. Pasobra e palabra di Dios ta bisa cu Señor ta disciplina esnan cu e ta stima.

Job 5:17 ta para skirbi: Bendiciona ta e homber cu Dios ta reprende, p'esey no desprecia e disciplina di e Todopoderoso.

Sin disciplina den bida, rebeldia ta drenta y pone nos integridad na peliger, pasobra nos mester somete na Dios. Disciplina semper ta contribui na crecemento sano y puro, pero tin biaha e ta doloroso.

Un persona cu no tin disciplina ni tampoco dominio propio, ta hiba un bida yen di stress y preocupacion, pasobra su cabes ta duro y e no kier obedece..

Un persona cu no ta disciplina lo trece hopi problema den un bida matrimonial, pasobra na prome luga un hende sin disciplina no ta respeta, e no tin palabra, y mas cu tur cos, locual e no a ricibi cerca su mayornan e no por ofrece na su pareha.



P'esey e palabra di Dios ta bisa nos como mayor pa lanta nos yiunan den e disciplina y amor di Señor, pasobra una bes un palo ta dobla ta bira dificil pa pone crece recht.

Mas disciplina nos ta mas responsabel nos ta bira, pasobra bo no por pone responsabilidad den man di hende cu no ta disciplina, pasobra hopi biaha hende ta pensa cu pa motibo di nan talento y fama , tur cos ta wordo permiti, pero danki na Dios, pasobra cerca Dios, titulo no ta conta pasobra Dios no ta haci distincion di persona.

Cerca Dios, nos tur por yega y ricibi sabiduria di dje generosamente y sin reproche.
Dios kier pa nos sa cu ora nos ta pasa den un prueba (disciplina) den cualkier area di nos bida , no ta pa kibra nos, pero pa nos siña persevera , pasobra perservencia ta produci perfeccion.(Santiago 1:2-4).

Mescos cu disciplina ta produci profesionalismo, obediencia na Dios ta produci grandesa.
Abraham su obediencia a produci grandesa pe e a wordo yama tata di nacionnan.
Noe su obediencia a dun'e gracia den bista di Dios.
Hose su obediencia, disciplina, y fieldad dilanti di Dios a pone cu Farao a nombr'e gobernador di Egipto

Disciplina y Respet semper lo habri porta pa tur hende.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

John 14: 1-3
Don't let your heart be troubled. Trust in God, and trust also in me. There is more than enough room in my father's home. If this were not so, would I have told you that I am going to prepare a place for you? When everything is ready, I will come and get you, so that you will always be with me where I am.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Lloyd Benjamin Richard

Better known as "Baby Lloyd"
*14-10-1945 - †04-09-2022

Left to mourn:
His child: Mrs. Bojoura Cos-Richard & Mr. Raymon Cos

Mother of his child:
Mrs. Carmen Maduro

Considered as his child:
Mrs. Venetia Jansen- Maduro

His Parents:
† Mr. Elias Lazarus Richard
† Mrs. Edna Alma Richard- Lendore

Siblings:
†Mrs. Elizabeth Gertrude Richard
†Mr. Frank Richard and Mrs. Elfa Richard, in New York,
Mrs. Grace Richard, in Aruba,
†Mr. George Richard and Mrs. Emilia Richard, in Corpus Christy Texas,
Mrs. Muriel Pantophlet, in Aruba,
Mr. Ulric Richard Sr. and Mrs. Juanita Richard, in New York,
Mrs. Mary-Agnes Richard, in Curaçao.

Mr Lloyd Richard is also survived by many nieces, nephews, and family members among:
Richard, Cos, Pantophlet, Lee Riviears, Danker, Lindor, Caton, Raymond, Mc Kenzie, Mc Cloud, Blaize, Maduro, Corasol, Jansen, Campbell, Quant, Lendore, Bermudes, Antonette, de Cuba, and Van der Lee. Please accept our apology, if we forgot to mention anyone that played an important role in Mr. Lloyd Richard's life.

We would like to invite everyone to the celebration of life in honor of Mr. Lloyd Benjamin Richard that will take place on 9th September 2022 at Pray Funeral Home San Nicolaas from 9 am to 11 am.
The cremation will take place in a family circle.

Instead of a wreath or flowers there will be a donation box for Club Kibrahacha 60+.

We apologize that we will not be receiving condolences at home after the funeral.

Ondanks alles heb ik een mooi leven gehad,
het is goed zo.
Als ik Hem maar kenne…

Onze liefdevolle, zorgzame maar ook eigenzinnige
Pa, schoonvader, opa, overopa, broer,
zwager, oom en vriend is tot ons grote
verdriet na een langdurige strijd overleden.
Wij zijn dankbaar dat wij hem nog zo
lang bij ons mochten houden.



Abraham Thomas Koole

"Bram"
Rilland Bath *19 juli 1951
Aruba †2 september 2022

Familie:
Sander en Eke, Storm, Felck
Reinier, Erika, Amanda
Caroline en Arno, Christian en Jeanira, Melany en Haitse, Nayeli, Catalina en Alyona Jonathan en Stella, Mia, Koa
Amy en Jan

Peter en Corrie en kinderen
Ruud en Els-Marie en kinderen
Carla en Peter en kinderen
Hans en Ariane en kind
Chris en Francy en kinderen

Alle vrienden, vriendinnen en kennissen

Gelegenheid tot afscheid nemen bij Aurora Funeral Home te Cumana op donderdag 8 september
van 7:00 – 9:00 uur p.m.

De afscheidsdienst vindt plaats in de Protestantse Kerk van Piedra Plat onder leiding van ds. Peter Hazenoot
op vrijdag 9 september 2022 van 10:30 – 11:30 uur a.m. De kerk gaat open om 09:00 uur a.m.
Na de afscheidsdienst wordt Bram in besloten kring door de familie naar zijn laatste rustplaats gebracht.

In plaats van bloemen graag een bijdrage voor het Wilhelmina Kanker Fonds.

Dress code: vrolijk

Correspondentieadres: Jonathan Koole, Barcadera 33

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone'mi sosega. E ta hiba'mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu gran tristesa, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di



Sylvia Marie Croes-Maduro

Mihor conoci como Marie,
Shon Marie of Pechi Marie
*20-12-32 †05-09-22
Viuda di †Roman (Ro) Croes

Mayornan: †Hendrik y †Juanita Maduro-Ras
Yiunan : †Sinda Croes
Ephrem y Linda Croes-Tromp
Meachel y Mayra Croes-Tromp
Carlo y Francis Croes-Werleman
Ricky y Xiomara Croes-Williams
Henry Croes y Disney Correa
Manera yiu: Anthony y Violeta Maduro-Boekhoudt y famia
Nietonan: Giovannino Kelly y Josh Sammon, Giannina y Fred Davies-Kelly, Ellen Croes, Rhamsey y Renate Croes-Hogendoorn, Gerrit Croes , Angelo Croes y Nicole Oduber, Jennyfer Croes y Jairo Oduber , Carhina Croes, Carolina y Eldrick Panneflek-Croes, Caldrick y Yendy Croes-Alvarez Narvaez, Emma Croes, Jhendrick, Jhennelly y Alexa Croes
Bisanietonan: Tianna, Matthew, Jakob, Quint, Yanou, Max Solciree, Jedd, Denzil, Xiarah, Cristal, Tizianne, Lamebert
Rumannan: †Fein y †Juanita Maduro-Kelly y famia
†Luisa y †Eddy Muller-Maduro
†Clarita y Nicky Kelly-Maduro y famia
†Lucia Maduro y famia
†Jani y †Chichia Maduro-Ras y famia
Emilio y Ana Maduro-Barboza y famia
Linda y +Salomon de Castro-Maduro y famia
Betty y Panchito Tromp-Maduro y famia
†Jorge Maduro y famia
Yvonne Maduro y famia
Glenda Maduro y famia
Tanta: Dolorita Ras
Swa y cuñanan:†Jacobo y †Maca Croes y famia
†Nicolaas y †Guillermina Croes y famia
†Rosa y †Goy Koolman y famia
†Finchie y †Daniel Koolman y famia
†Mito y †Mai Rasmijn y famia
†Olindo y †Linda Croes y famia
Ayudante: Arelis Meza Bolivar
Famianan: Croes, Maduro, Ras, Kelly, Tromp, Werleman, Williams, Correa, Boekhoudt, Sammon, Davies, Hogendoorn, Oduber, Panneflek, Leon, Barboza, de Castro, Geerman, Koolman y Rasmijn.
Y demas famia, amigo y conocirnan.

Oportunidad pa condoleer Royal Funeral Home, Diahuebs 8 di september 2022, 7or pa 9or di anochi

Acto di entiero lo tuma lugar riba diabierna 9 di september 2022 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar di e defunto.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Mercedes Leticia Celedon

*05-08-1926 - †05-09-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

<u>*Gradicimento y Invitacion*</u>

Un palabra, un yamada, un krans, un carchi of un emial, sigur ta yuda ora bo perde un ser hopi keri. Tabata un consuelo pa nos di por a experencia cuanto cariño boso tin pa,



Guillermo Bernardo Figaroa

Nos ta gradici tur cu di un forma of otro a comparti e momentonan dificil cu nos.
Un danki special na dokter Lanting di Centro di Memoria, e cuidadornan di Huize Yvolin, Natasha de Veer-Lopez, Minouche van Romondt- Lopez, Zusje Carlo, Luchi Figaroa, Rachel y Zulayka pa e bunita cancionan, Banda Philarmonica y Aurora Funeral Home.

Nos ta invita boso pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar,

Diasabra awor, 10 di september, pa 7or di anochi na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di misa lo tin un encuentro na Guillermo su cas Noord 55.

Boso atencion y precencia durante fayecimiento y entiero tabata un inmenso sosten pa nos. Pa esaki un danki di curazon na boso tur.

Na nomber di su yuinan y nieto-nietanan.

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega,
E ta hibami na awanan tranquil,
pa mi bolbe haya forsa
Salmo23:1,2,3

Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Colastica Nicolina Boekhoudt

Mihor conoci como:
Hica, Pepe of Tanchi Hica
*6 December 1946 - †4 September 2022

Na nomber di su:
Unico yiu stima: Frenzie y esposa Gislaine Boekhoudt-Jacobs

Nieto y nietanan stima:
Zoe Boekhoudt
Zayne Boekhoudt

Mayornan:
† Cayita Maduro
† Martins Casuela

Su tata di criansa: Pedrito Boekhoudt

Rumannan:
† Enrique Boekhoudt y famia
† Caluchi Boekhoudt y famia
† Tesha Wolff y famia
† Tinchi Boekhoudt
† Helena Boekhoudt y famia
Filomena Boekhoudt y famia
Alfonso Boekhoudt y famia
Juancito Boekhoudt
Lelia Bernabela y demas ruman nan na Boneiro y Corsou

Manera yiu:
Jaiden Romeo Martines, Janine Monart y famia

Manera un ruman:
Antonia v/d Biezen y famia

Tur su muchanan cu ela cuida, iha,comer y compernan.

Su Suegra: Federica Fingal

Subrino y subrinanan na: Aruba, Boneiro, Corsou, Hulanda y Sint Maarten.

Primo y primanan na: Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda

Ex-coleganan di: Voogdijraad

Bon bisiñanan:
Roland y Isle van Aanholt y famia
Pascuala Maduro y famia
Juancho Stroop

Ta gradici Antonia v/d Biezen y tur esnan cu a yuda

Demas famia: Boekhoudt, Maduro, Casuela, Jacobs, Fingal, van den Berg, Croes, Hernandez, Dirksz, Wever, Filiciana, Ras, Briesen, v/d Biezen, Kock, Chin-a-Loy, Quandt, Wernet, Monard, Wolff, Naar, Cranston, Flanegin, Rasmijn, Bislick, Walters, Roga, Tromp.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan, pa e acto di depedida cual lo tuma lugar Diabierna 09 di September 2022, for di 2'or pa 4'or di atardi na **Ad Patres funeral home & Crematorium.**

Nos ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Mi a glorifica bo cristo, riba e mundo aki.
Mi a termina cu e trabou cu abo a dunami pa hasi.
Warda tur esnan cu ta keda atras den bo nomber.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Feliciano T. Damian

Cariñosamente yama:" Teechi"
*24-01-1936 - †06-09-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Salmo 91/14-15-16
"Si e tene na Mi, lo Mi salb'é:
lo Mi hals'é, si e tin respèt pa mi Nomber.
Ora e yama Mi lo Mi contest'é,
den problema Mi ta huntu cu né,
lo Mi Libr'é i colm'é cu honor.
Mi ta pon'é disfrutá di un bida largo
y lo lag'é contemplá mi salbashon."

Nos ta anuncia fayecimento di

Suzanne Ruthy Clarissa Thomas

Cariñosamente yama: "Suzy"
*04-03-1966 - †06-09-2022

Rosario Bibo diabierna awo na Alto Vista

DIABIERNA, 9 di september, lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista pa 7or y mey di anochi. Na e ocasion aki cada persona por presenta nan intencion personal pa hunto resa pa e peticion haya oido cerca papa Dios. Lo resa pa tur enfermo na cas of na hospital pa nan haya sanacion na alma y na curpa. Y pa esnan cu lo tin cu bandona nos, pa nan conforma cu boluntad di Señor. Lo resa pa tur hende cu tin cu traha pa gana nan pan di cada dia pa nan famia, pa nos hobennan na scol, pa e maestronan y pa tur e mayornan cu tin e tarea pa guia nan yiunan.

No perde speransa, Dios no ta duna nos un cruz cu nos no por carga. E cruz por ta pisa, pero cu fe y speransa cada uno lo sa di vence tur obstaculo den bida. Den nos oracionnan nos no mester pidi fabornan solamente, pero mester gradici Señor cu e ta regala nos un dia mas pa disfruta di su creacion. Un y tur ta keda invita pa asisti na otro Rosario Bibo, diabierna 9 di september pa 7or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.